

Pressemitteilung

Universität Trier

Heidi Neyses

22.04.2003

<http://idw-online.de/de/news62252>

Buntes aus der Wissenschaft, Forschungsprojekte, Wissenschaftliche Tagungen
Geschichte / Archäologie, Medien- und Kommunikationswissenschaften, Sprache / Literatur
überregional

"Das digitale Deutsche Wörterbuch der Brüder Grimm: ein 'Hausbuch' für alle" - Tagung in Mainz

Am 15. und 16. Mai 2003 wird in der Akademie der Wissenschaften und der Literatur in Mainz ein Kolloquium über das Forschungsprojekt der Universität Trier "Das digitale Deutsche Wörterbuch der Brüder Grimm: ein 'Hausbuch' für alle" durchgeführt. Im Zentrum dieses Kolloquiums steht das seit dem 1. November 1998 an der Universität Trier von der Deutschen Forschungsgemeinschaft geförderte Projekt zur Retrodigitalisierung der Erstausgabe des 33 Bände umfassenden Deutschen Wörterbuchs von Jacob und Wilhelm Grimm, das sich derzeit in der Abschlussphase befindet. Anmeldungen zum Kolloquium sind möglich bis 30. April 2003 bei Vera Hildenbrandt M.A. (E-Mail: hildenbr@uni-trier.de oder Telefon: 0651-201-3268).

Zum Programm:

In Vorträgen der Projektmitarbeiter werden die einzelnen Arbeitsschritte auf dem Weg von der Druckfassung des Wörterbuchs bis hin zu seiner elektronischen Publikation auf CD-ROM und im Internet vorgestellt, eingesetzte Methoden und Standards erörtert und Ergebnisse präsentiert. Begleitet werden diese Vorträge von kurzen Statements externer Fachleute, die die Probleme der Digitalisierung, Kodierung und elektronischen Bereitstellung geisteswissenschaftlicher Grundlagenwerke aus sprachwissenschaftlicher, lexikographischer und informatischer Sicht beleuchten werden. In einen internationalen Rahmen wird die Thematik des Kolloquiums durch einen Vortrag über die Arbeit am digitalen Oxford English Dictionary gerückt. Außerdem wird Ecke Bonk über seine für die Documenta 11 konzipierte und dem Deutschen Wörterbuch gewidmete Installation berichten.

Das Kolloquium wird veranstaltet vom DFG-geförderten Projekt "Das Deutsche Wörterbuch von Jacob und Wilhelm Grimm auf CD-ROM und im Internet", dem Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften und der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz. Das ausführliche Programm mit weiterführenden Informationen ist im Internet unter der Adresse <http://www.dwb.uni-trier.de> zu finden.

Informationen:

Prof. Dr. Kurt Gärtner, Universität Trier, E-Mail: gaertner@uni-trier.de

Vera Hildenbrandt M.A., Projekt "Deutsches Wörterbuch der Brüder Grimm auf CD-ROM und im Internet", Universität Trier; E-Mail: hildenbr@uni-trier.de, Tel.: 0651-201-3268

Dr. Thomas Burch, Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier; E-Mail: burch@uni-trier.de, Tel. 0651-201-3364

Anmeldung:

Vera Hildenbrandt M.A.: E-Mail: hildenbr@uni-trier.de, Tel.: 0651-201-3268. Anmeldung möglichst bis 30.04.2003 erbeten.

Programm

Kolloquium

Das digitale Deutsche Wörterbuch der Brüder Grimm:
ein "Hausbuch" für alle

Veranstalter

DFG-gefördertes Projekt "Deutsches Wörterbuch der Brüder Grimm auf CD-ROM und im Internet" und
Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der
Universität Trier

15. und 16. Mai 2003 in der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz

Donnerstag, 15. Mai 2003

14.00 - 14.20 Grußworte

Prof. Dr. Clemens Zintzen, Präsident der Mainzer Akademie

Prof. Dr. Peter Schwenkmezger, Präsident der Universität Trier

Regierungsdirektorin Brigitte Klempt, Ministerium für Wissenschaft, Weiterbildung, Forschung und Kultur des Landes
Rheinland-Pfalz

Dr. Jürgen Bunzel, Deutsche Forschungsgemeinschaft

14.20 - 14.30 Kurt Gärtner: Einführung

Vorsitz: Elmar Mittler (Niedersächsische Staats- und
Universitätsbibliothek, Göttingen)

14.30 - 15.00 Klaudia Wegge

"Vom Buch zum Bit und wieder zurück zum Buch"

15.00 - 15.10 Andrea Rapp (Göttinger Digitalisierungs-Zentrum)

Statement "Zur Digitalisierung von Grundlagenwerken"

15.10 - 15.20 Diskussion

15.20 - 15.50 Hans-Werner Bartz

"Vom Bit zum tag"

15.50 - 16.00 Roland Kamzelak (Deutsches Literaturarchiv, Marbach)

Statement "Zur Kodierung von Wörterbüchern"

16.00 - 16.10 Diskussion

16.10 - 16.40 Kaffeepause / Pressekonferenz

Vorsitz: Peter Schmitt (DWB, Neubearbeitung, Berlin)

16.40 - 17.30 Ecke Bonk (Karlsruhe/Paris)

"Ein Haus der Wörter"

Vorsitz: Michael Stubbs (Universität Trier)

17.30 Edmund Weiner (Oxford English Dictionary, Oxford)

"The OED Database: Achievements and Aspirations"

20.00 Gemeinsames Abendessen

Freitag, 16.5.2003

Vorsitz: Ulrike Haß-Zumkehr (IDS, Mannheim)

9.00 - 9.30 Vera Hildenbrandt

"Vom tag zum window"

9.30 - 9.40 Alexander Geyken (Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache, Berlin)

Statement: "Zur elektronischen Publikation von Wörterbüchern"

9.40 - 9.50 Diskussion

9.50 - 10.20 Thomas Schares

"Benutzungsmöglichkeiten des digitalen DWB"

10.20 - 10.30 Rudolf Post (Badisches Wörterbuch, Freiburg)

Statement: "Vorteile elektronischer Wörterbücher"

10.30 - 10.40 Diskussion

10.40 - 11.10 Kaffeepause

Vorsitz: Fotis Jannidis (LMU, München)

11.10 - 11.40 Thomas Burch, Johannes Fournier

"Wörterbuchverbünde: Fakten und Perspektiven"

11.40 - 11.50 Hartmut Schmidt (IDS, Mannheim)

Statement: "Ein Portal der Akademiewörterbücher"

11.50 - 12.00 Kurt Gärtner: Schlußwort

12.00 - 13.00 Mittagspause

13.00 - 15.00 Projektvorführungen

- Deutsches Wörterbuch der Brüder Grimm (Erstausgabe)

- Russisch-Deutsches Wörterbuch

- Mittelhochdeutscher Wörterbuch-Verbund

- Krünitz: Oeconomische Encyclopädie

- Digitales Mittelhochdeutsches Text-Archiv

- Internetbasiertes Artikelredaktionssystem für die Produktion und Publikation von Wörterbüchern in dezentralen Arbeitsstellen

- Informationsnetzwerk zur Geschichte des Rhein-Maas-Raumes (RM.net)

Informationen:

Prof. Dr. Kurt Gärtner, Universität Trier, E-Mail: gaertner@uni-trier.de

Vera Hildenbrandt M.A., Projekt "Deutsches Wörterbuch der Brüder Grimm auf CD-ROM und im Internet", Universität Trier; E-Mail: hildenbr@uni-trier.de, Tel.: 0651-201-3268

Dr. Thomas Burch, Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier; E-Mail: burch@uni-trier.de, Tel. 0651-201-3364

Anmeldung:

Vera Hildenbrandt M.A.: E-Mail: hildenbr@uni-trier.de, Tel.: 0651-201-3268

Anmeldung möglichst bis 30.04.2003 erbeten.

Universität Trier

Pressemitteilung 79/2003

Pressestelle

Leitung: Heidi Neyses



Tel.: 0651/201-4238
Fax: 0651/201-4247
E-Mail: Neyses@uni-trier.de

URL zur Pressemitteilung: <http://www.dwb.uni-trier.de>